



XX SUNDAY IN ORDINARY TIME XX DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO

AT

ST FRANCIS DE SALES CATHOLIC PARISH OF LUMBERTON, NC

Sunday (August 20)

SATURDAY EVENING AT 5:00 PM: (+Sheryl Perva)

Misa 7:30 AM (+Catalina Fis Castro y +Carmelo Par) Mass 9:30 AM (For the people)

Misa 11:30 AM: (+Pedro Salazar y Sanación por Alejandro Villanueva)

1st Is 56:1, 6-7

Ps 67:2-3, 5, 6, 8

2nd Rom 11:13-15, 29-32

**Mt 15:21-28

Monday (August 21)

St Pius X – pope; patron saint of First Communicants and pilgrims

Judges 2:11-19

Ps 106:34-35, 36-37, 39-40, 43ab & 44

**Mt 19:16-22

Tuesday (August 22)

The Queenship of the Blessed Virgin Mary

Judges 6:11-24a

Ps 85:9, 11-12, 13-14 **Mt 19:23-30

Wednesday (August 23)

St Rose of Lima – virgin; patron saint of embroiderers, gardeners, florists, people harassed for their piety, & those suffering from family problems

NO NOON MASS

Judges 9:6-15

Ps 21:2-3, 4-5, 6-7

**Mt 20:1-16

Thursday (August 24)

St Bartholomew – apostle; tanners, tailors, plasterers, & leatherworkers

12:00 pm (+John Nimi Kionga)

Rev 21:9b-14

Ps 145:10-11, 12-13, 17-18

**Jn 1:45-51

Friday (August 25)

St Louis – patron saint of masons & builders

St Joseph Calasanz – priest, patron saint of all Christian popular schools in the world

12:00 pm (+Maria de Jesus Figueroa Jardon)

Ruth 1:1, 3-6, 14b-16, 22

Ps 146:5-6ab, 6c-7, 8-9a, 9bc-10

**Mt 22:34-40

Saturday (August 26)

WEEKDAY

Ruth 2:1-3, 8-11,; 4:13-17

Ps 128:1b-2, 3, 4, 5

**Mt 23:1-12

ST. FRANCIS DE SALES CATHOLIC PARISH OF LUMBERTON, NC

2000 Elizabethtown Rd [PO Box 2249]
Lumberton, NC 28358
Tel: 910 – 739 – 4723
Fax: 910 – 739 – 5543

Email: office@stfrancisdesalescatholic.org
Website: www.stfrancisdesalescatholic.org

Office Hours (horarios del oficina)

Bilingual Hours in Blue (Horas bilingües en azul)

Monday (Lunes): 8:30 AM – 1:00 PM

Tuesday (Martes): 8:30 AM - 1:00 PM
1:00 PM – 6:00 PM

Wednesday (Miércoles): **TEMPORARILY CLOSED**

Thursday (Jueves): 8:30 AM – 1:00 PM
1:00 PM – 6:00 PM

Friday (Viernes): 8:30 AM – 1:00 PM

MASS TIMES (HORARIOS DE MISA)

**Wednesday, Thursday and Friday (miercoles, jueves
y viernes):** 12:00 PM

Saturday (sábado): 5:00 PM [English]

Sunday (domingo): 9:30 AM [English]
7:30 AM y 11:30 AM [Español]

**Please call the office for Sacraments & Social Hall
Rentals, as they are by appointment ONLY.
Llame a la oficina de Sacramentos & Social Hall
Rentals, ya que son SOLO con cita previa.**

CONFESSION (CONFESIÓN)

Confession is every **Saturday** from **3:00 PM – 4:30 PM**,
or by appointment with the Priest.

La confesión es todos los **sábados de 3:00 PM a 4:30
PM**, o con cita previa con el sacerdote.

**There will be NO NOON MASS this upcoming
Wednesday, August 23, 2023
NO habrá MISA DE MEDIODÍA este miércoles 23
de agosto de 2023**

Sunday's Reflection

Today's Scriptures call us to reflect on the greatness of
God's merciful love.

St. Paul reminds us that God desires to be merciful to all –
no one will be excluded. Paul knows that God's call to the
Jews is irrevocable. He suspects there is irony in the
working out of God's plan.

When the Jews did not accept Jesus, this opened the way
to preach the Good News to the Gentiles. God's mercy
desires to reconcile the whole world to himself – even his
chosen people. The unfolding of God's plan of mercy will
reveal the greatness and faithfulness of God's love.

The Samaritan woman in today's Gospel is one example.
Her simple plea – “Lord, help me” – reveals her faith in
Jesus. Her persistence in faith is met by Jesus' merciful
response: “Your faith is great! Let it be done for you as you
wish.”

God never refuses humble love.

What are we to learn from today's readings? The obvious
lesson is the wideness of God's mercy. As individual
Christians and as a community of faith, we must be
welcoming to all. Our God tells us: my house shall be
called a house of prayer for all people. It's too easy for us
to be satisfied with ourselves and forget that God's calls
us to open our minds and our hearts to all the people
around us, inviting them to join with us in faith and love.

God desires us to build up a community of faith and love,
a community that reaches out with divine mercy – a
mercy that knows no limits or partiality. We are not to
make the decision who will/will not benefit from God's
mercy. God wants everyone to experience it through you
and me.

Let us be humble and persistent in our faith and welcome
all our brothers and sisters in love.

www.oblates.org/sundays-salesian



Reflexión Semanal

“Observen lo correcto, hagan lo que es justo; por que mi
salvación está a punto de llegar, mi justicia, está a punto
de ser revelada.”

Perspectiva Salesiana

Nuestro Dios puede ser descrito de muchas formas: como
un Dios de amor; como un Dios de vida; como un Dios de
salvación; como un Dios de reconciliación; como un Dios
de paz.

Y como nos recuerdan las lecturas de hoy del profeta
Isaías, nuestro Dios es también un Dios de justicia. Esto
significa que Dios es justo, que Dios es equitativo. Dios es
moralmente recto. Dios es razonable y honesto.

Dios le da a cada quien lo que se merece.

Nosotros estamos hechos a imagen y semejanza de Dios.
Con este fin, igual que Dios, nosotros también estamos
llamados a ser personas justas, y a otorgar a los demás lo
que les corresponde.

En la medida en que Dios nos llama a vivir una vida justa,
una de nuestras grandes tentaciones es actuar de
manera injusta, ósea, vivir con “dos corazones”. En su

Introducción a la Vida Devota, San Francisco de Sales escribió: "En general nosotros preferimos las riquezas a la pobreza... incluso preferimos a aquellos que se visten bien. Rigurosamente exigimos nuestros derechos, pero queremos que los demás tengan consideración a la hora de exigir los suyos. Nos quejamos con facilidad de nuestros vecinos, pero esperamos que ellos nunca se quejen de nosotros. Las cosas que hacemos por los demás siempre nos parecen enormes y de gran sacrificio, pero lo que los demás hacen por nosotros nos parece poco. En resumen, tenemos dos corazones. Tenemos una actitud moderada, agraciada y cortés hacia nosotros mismos y a la vez tenemos un temperamento duro, severo e intransigente con los demás". (Parte III, Capítulo 36)

San Francisco de Sales nos desafía a que "seamos justos y equitativos en todas nuestras acciones. Pónganse siempre en el lugar de sus vecinos y póngalos a ellos en el suyo, y entonces así vivirán justamente. Imaginen que ustedes son los vendedores cuando vayan a comprar algo, y que son los compradores cuando estén vendiendo algo, y así podrán vender y comprar justamente.....al final no perdemos nada si vivimos de forma generosa, noble, cortés y con un corazón que sea real, justo y razonable. Examinen frecuentemente sus corazones para ver si están en buena disposición para con sus vecinos, de la misma forma en que ustedes esperan que los corazones de sus vecinos estén en buena disposición para con ustedes." (Ibid)

La justicia entonces no se trata solo de imitar un atributo lejano e inalcanzable. La justicia no es solo un asunto de remediar la desigualdad social. La justicia no se limita a trabajar por un noble propósito global. La justicia debe ser la pieza fundamental de incluso la más pequeña, la más mundana de las dimensiones de las vidas de todos aquellos que deseamos seguir a Jesús, de todos aquellos que deseamos vivir una vida devota. Se trata, con toda certeza, de ser más plena – y profundamente- humano.

En la medida en que tratemos a los demás como queremos que ellos nos traten a nosotros en los pequeños intercambios de la vida diaria – ósea que nos traten justamente, razonablemente, con rectitud- estaremos haciendo uso de la justicia divina de Dios. Qué mejor forma de dar a Dios lo que le corresponde que dándonos los unos a los otros lo que es debido.... Y, en ese mismo proceso, reconocer las bendiciones que llegan a nuestras vidas cuando nuestro corazón es uno solo.

www.oblates.org/sundays-salesian-spanish

PARISH FINANCIAL RECORD:

*XIX Sunday in Ordinary Time
(August 12/13, 2023)*

1st Collection: \$3928.05

2nd Collection: \$737.00

Total: \$4665.05

[Last Year \$5566.33]

We thank you all for your contributions. Please, remember to send your offertory envelope weekly or monthly or give online. Les agradecemos a todos por sus contribuciones. Por favor, recuerde enviar su sobre de ofertorio semanal o mensualmente o dar en línea

<http://www.stfrancisdesalescatholic.org/online-giving.html>



simple. secure. convenient.

As we have been advertising the past few weeks, our new online "Parish Giving" account is active on our website (www.stfrancisdesalescatholic.org). If you currently have an auto draft from your bank account to our old "We Share" online giving account, please take the appropriate steps to cancel that auto draft and simply set up your account with our new Parish Giving Account under the "Online Giving" Tab on our website. Should you need any help, simply contact the Parish Office and we will do what we can!

A MESSAGE FROM YOUR FINANCIAL TEAM

We have great news! The Diocese has **generously** forgiven \$50,000 of our mortgage loan! We plan on sending a "Thank You Card" to the Diocese expressing the appreciation of the parishioners for this generosity. Next weekend, we ask that everyone PLEASE take the time after Mass to sign the card and add whatever expression of thanks you would like to it.

UN MENSAJE DE SU EQUIPO FINANCIERO

¡Tenemos buenas noticias! ¡La Diócesis ha perdonado **generosamente** \$50,000 de nuestro préstamo hipotecario! Planeamos enviar una "Tarjeta de Agradecimiento" a la Diócesis expresando el agradecimiento de los feligreses por esta generosidad. El próximo fin de semana, les pedimos a todos que POR FAVOR se tomen el tiempo después de la Misa para firmar la tarjeta y agregarle cualquier expresión de agradecimiento que deseen.



The Social Ministry Team would like to thank everyone who helped us reach a total of **91 POUNDS** of nonperishable items and canned goods for the month of July. As a reminder, there are boxes for your donated items by the Gift Shop entrance of the Church and the Main Entrance. We ask that you **PLEASE** only drop off donations in these two places. If the Church is locked, simply contact the Church Office and we will ensure it gets to the right place.



El Equipo de Ministerio Social quisiera agradecer a todos los que nos ayudaron a alcanzar un total de **91 LIBRAS** de artículos no perecederos y productos enlatados para el mes de julio. Como recordatorio, hay cajas para sus artículos donados en la entrada de la tienda de regalos de la iglesia y en la entrada principal. Le pedimos que **POR FAVOR** solo deje las donaciones en estos dos lugares. Si la Iglesia está cerrada, simplemente comuníquese con la Oficina de la Iglesia y nos aseguraremos de que llegue al lugar correcto.

WANT TO LEARN SPANISH?

St. Francis de Sales has become a community partner with UNCP Serve Program. As a Service-Learning Opportunity, Dr. Cecilia Lara, Professor and Director of World Languages, Director of the Graduate Program in Spanish Education & Coordinator of Spanish Teacher Licensure (K-12) has graciously accepted to teach our parishioners Spanish from 7:00 - 8:00 pm every Monday night in the social hall starting August 28. This opportunity is FREE to St. Francis de Sales parishioners, ages 15 and up, that want to learn, or just improve, their ability to speak Spanish. However, Registration is **STRONGLY ENCOURAGED!** Registration is only available online. See the bulletin, website, and social media, or contact the church office to register as soon as possible. Classes start Aug 28 at 7:00 pm in the social hall!

Register here: <https://forms.gle/n3UUF1dXeshQeETp7>

REMINDER:

There will be **NO** Mass, meetings, trainings, OR activities on our Parish Campus Saturday, October 21, 2023. This is at the recommendation of Bishop Zarama in hopes that **EVERYONE** attends the Eucharistic Congress in Raleigh.



RECORDATORIO:

NO habrá Misa, reuniones, capacitaciones O actividades en nuestro campus parroquial el sábado, 21 de octubre de 2023. Esto es por recomendación del obispo Zarama con la esperanza de que **TODOS** asistan al Congreso Eucarístico en Raleigh.

ADULT FAITH FORMATION

Adult Faith Formation meets this Wednesday, August 23. Two weeks ago, in his sermon, Father Zacharie challenged us to do a class on Parousia. This Wednesday we have a speaker to tell us about what Parousia is and why it is important for us to know about it. Please join us at 6:30 PM for dinner and 7 – 8 PM for class.

Formación de Fe [Catequesis] para Adultos se reúne este miércoles, 23 de agosto. Hace dos semanas, en su homilía, el Padre Zacharie nos desafió a hacer una clase sobre Parusía. Este miércoles tenemos un ponente para hablarnos de qué es la Parusía y por qué es importante que la conozcamos. Únase a nosotros a las 6:30 PM para la cena y de 7:00 a 8:00 PM para la clase.



English Youth Faith Formation registration begins this weekend after the 5:00 PM Mass and 9:30 AM Mass. Registration for Faith Formation in Spanish will be after the 11:30 AM Mass and will continue until August 20th. Registration fees are as follows:

1 child - \$25.00

2 children - \$50.00

3 or more children - \$70.00

To register online, follow the link:

<https://forms.gle/ZskMzehUsaqvUqFi9>

****ATTENTION****

****RECENTLY CONFIRMED YOUTH, PARENTS, AND RETURNING CATECHISTS****

If you are interested in being **MORE** involved in the formation of our children of SFDS, if you might want to be a teacher's assistant - **YOU ARE WELCOME!** Please complete this form to let us know you are willing. **WE DO NEED YOU!** <https://forms.gle/RzwAqGtsbJF9M6z17>

HAPPY BIRTHDAY

to everyone celebrating their birthday this week!

(¡Feliz cumpleaños a todos ustedes que celebran sus cumpleaños esta semana!)

August 20 - 26, 2023

Leovigildo Basilio-Ciriaco, Horacio Aguilar-Mejia, Peggy Malinsky, Nery J Perez, Judith Casarrubias-Joya, Hazel Pittman, Marie-Louise Davis, Elisa Rodriguez, Luis Adrian Castro Vaquero, Juana Isabel Solis Fierro, Heidy Urbina Ruiz



It's time to register for the 2023-2024 year!

If you or someone you know is interested in becoming Catholic & seeking a deeper understanding of Christ, his One, Holy, Catholic, and Apostolic Church, or to enter into full communion with Jesus Christ in the Catholic Church, RCIA may be for you!

Classes will begin September 10, 2023, at 6:00 pm in Graymoor Hall

There will be a RCIA representative after each English Mass every weekend with information packets and registration forms

Contact the Church Office or Jason Malinsky (910) 740-7417 for more information



Your prayers are requested for the following parishioners (Se solicitan sus oraciones para la siguiente lista de feligreses):

Tony Blackwell, David & Rhonda Martin, Sandra Rodríguez, Noelia Powell, Dr. Jerry Devine, Renete Cortez, Lupita Flores Castellano, Fabien, Janet Hester, Mitchell Pittman, Joseph & Shelby Young, The Brown Family (Erin, Adam, Marion, Delano), Cathy Cartrette, Doris Schneider, Antonio Lorenzo, Gloria Lucente, Juanita Chavis, Doris Warwick, Carol Walters, Carolyn Wilkerson, Greg Malinsky, Fred Dana, Andrea Emilia Bernabey, the Cáceres family, Antonio, Michelle White, Joan Van Huesen

Sick and Homebound: Victor & Claire Dorais, Robert Barnhill, Robin Barnhill, Richard Geibert, Lydia Yarborough, Carolyn & Richard Onorato, Howard & Nellie Canady, Josette Terry, Gladys Ortiz, Peggy Malinsky, Lorraine Sinclair, Tom Jacoby, Jan Henderson

Nursing Homes: Mary Hammonds, Therese Morel and Judy Whritenour at Wesley Pines



**CATHOLIC
DIOCESE of RALEIGH**

PILGRIM'S WAY SERIES

Are you drawn to the Pilgrim's Way? Spiritual pilgrims, throughout time, have traveled to sacred places seeking the Spirit of God anew. Whether traveling near or far, pilgrimage is an inner and

outer journey and a spiritual practice that can be transformative. The pilgrim's call is still heard today, and members of our diocese have responded.

If you feel that call or are curious about those who have, please join us for an eight-week, Wednesday night series, September 27-November 15 (6:30-7:30 PM), via Zoom. Contemporary pilgrims from within our communities will share stories, photos, reflections and graces from recent journeys.

Some well-known and lesser-known pilgrimage destinations will be featured, including Lourdes; Our Lady of Fatima; Spain and Italy in the footsteps of Ignatius of Loyola; El Camino de Santiago in Spain; the Holy Land; Iona, Scotland; Cuba; and Ireland.

Presenters include parishioners from St. Thomas More Catholic Church in Chapel Hill, NC and elsewhere -- Mary Ellen McGuire, Eileen Sanchez, Mark and Janet Shaw, Cindy and Ed Neely, Jim Hynes, Pat Grebe, and Cate Alexander.

No fees are involved. All must register, however, to receive the Zoom link. To register, send an email to Cate Alexander: cbaspiritualcompanion@gmail.com. Please register by Sept. 20.

Questions? Contact Cate Alexander, cbaspiritualcompanion@gmail.com.

TASTE OF LEBANON

"Taste of Lebanon" in Raleigh, NC, is a yearly vibrant cultural and food festival celebrating the richness of Lebanese cuisine and heritage. This lively event brings together food enthusiasts, families, and cultural enthusiasts in a single gathering. Attendees can indulge in a variety of mouthwatering Lebanese dishes, from flavorful mezzes to aromatic grilled meats and delectable sweets. The festival features captivating cultural performances, including traditional dances and live music, which immerse visitors in the vibrant Lebanese culture. Families will find a dedicated kids' area with engaging activities and educational exhibits highlighting Lebanon's history and landmarks. Additionally, attendees can explore a bustling vendor market offering Lebanese-inspired products, from crafts to spices. "Taste of Lebanon" promises a memorable experience where attendees can savor delicious food, enjoy lively performances, and celebrate the captivating culture of Lebanon.

Hosted by Saint Sharbel Maronite Catholic Church, 600 Mt. Vernon Church, Raleigh NC 27614
Dates: Saturday, September 9, 2023, from 11 a.m. to 8 p.m., and Sunday, September 10, from 12 p.m. to 6 p.m.

For more information, visit www.tasteoflebanonnc.org; email abouna@saintsharbelchurch.org or call 919-917 7597.

